

sued up to that time nor may such renewal be conditional upon any change in that occupation. It may also declare that it will not in all cases automatically grant the right to change from a wage-earning occupation to an independent occupation.

Article 13.

Any Contracting Party may reserve for its own nationals the exercise of public functions or of occupations connected with national security or defence, or make the exercise of these occupations by aliens subject to special conditions.

Article 14.

1. Apart from the functions or occupations mentioned in Article 13 of this Convention,

(a) any Contracting Party which has reserved certain occupations for its own nationals or made the exercise of them by aliens, including nationals of the other Parties, subject to regulations or reciprocity, shall at the time of signature of this Convention transmit a list of these restrictions to the Secretary-General of the Council of Europe, indicating which provisions of its municipal law are the basis of such restrictions. The Secretary-General shall forward these lists to the other Signatories;

(b) after this Convention has entered into force in respect of any Contracting Party, that Party shall not introduce any further restrictions as to the exercise of gainful occupations by the nationals of other Parties unless it finds itself compelled to do so for imperative reasons of an economic or social character. It shall in this event keep the Secretary-General fully informed of the measures taken, the relevant provisions of municipal law and the reasons for such measures. The Secretary-General shall communicate this information to the other Parties.

2. Each Contracting Party shall endeavour for the benefit of nationals of the other Parties:

virksomhed eller gøres afhængig af nogen forandring i denne virksomhed. Vedkommende part kan også erklære, at den ikke i alle tilfælde uden videre vil gå med til overgang fra lønnet beskæftigelse til selvstændig virksomhed.

Artikel 13.

En kontraherende part kan forbeholde sine egne statsborgere udøvelsen af offentlige hverv eller virksomhed i forbindelse med statens sikkerhed eller forsvar eller foreskrive særlige betingelser for udlændinges udøvelse af sådan virksomhed.

Artikel 14.

1. Bortset fra hverv eller virksomhed, som er omtalt i artikel 13 i denne konvention,

(a) skal enhver kontraherende part, som har forbeholdt sine egne statsborgere bestemte erhverv, eller som har foreskrevet særlige betingelser eller stillet krav om gensidighed forsåvidt angår udlændinges, herunder andre parters statsborgeres, udøvelse af disse, ved undertegnelsen af denne konvention overgive Det europæiske Råds generalsekretær en fortegnelse over disse indskrænkninger med angivelse af de bestemmelser i lovgivningen, som afgiver hjemmel for sådanne indskrænkninger. Generalsekretæren skal videregive disse fortegnelser til de andre undertegnende parter;

(b) må en kontraherende part, efter at konventionen er trådt i kraft for denne parts vedkommende, ikke indføre yderligere indskrænkninger med hensyn til andre parters statsborgeres udøvelse af erhvervsmæssig virksomhed, medmindre den ser sig nødsaget dertil af tvingende økonomiske eller sociale grunde. Vedkommende part skal i så fald holde generalsekretæren fuldt underrettet om de trufne forholdsregler, begrundelsen for disse og de i betragtning kommende bestemmelser i dens lovgivning. Generalsekretæren skal videregive disse oplysninger til de andre parter.

2. Enhver af de kontraherende parter skal til fordel for de andre parters statsborgere bestræbe sig for: